

Ano 2023

Informativo de

4 Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês. Kōho Fujinomiya e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Toshokan), Centros Comunitários (Kominakan), Shopping Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Pigo, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



A partir de hoje
Primeiro ano 🎵

Informações sobre o novo coronavírus

Informações "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727

28-0267

A vacinação do ano 2023 (R.5)

Será realizada duas vezes, na primavera a verão e outono a inverno.

Depois de completar a 2ª a 5ª vacinação, e transcorrido 3 meses após a última vacinação poderá ser vacinado.

Alvo	Maiores de 65 anos	Pessoas de 5 a 64 anos • Com doenças subjacentes* • Com alto risco da doença tornar se grave • Trabalhadores de instituições médicas, instalações para idosos e pessoas com deficiência, etc.	Demais pessoas maiores de 5 anos
Veze	2 vezes		1 vez
Período	【1ª vez】 Meados de maio a agosto 【2ª vez】 Setembro~Março de 2024		Setembro a março de 2024
Remessa do cupom de vacinação	【1ª vez】 Após o final de abril	【1ª vez】 Somente para aqueles que desejam Solicitação Após 10 de abril Por telefone	Após o mês de agosto
	【2ª vez】 Depois de agosto (será enviado por ordem daqueles que completaram a primeira vacinação)		
Local	[Vacinação em grupo] Período Meados de maio até o final de junho (previsão) Local Antigo prédio da Tokyo Denryoku (Nishikicho, 8-15) Hoken Cenbter (Miyahara, 12-1)		A medida que for decidido, será divulgado no site oficial da cidade
	[Vacinação individual] Período Meados de maio até o final de agosto (previsão) Local 39 instituições médicas na cidade		

* Pessoas com hipertensão, diabetes, obesidade, doenças respiratórias/cardíacas/renais, etc. (Consulte o seu médico de família.)

Linha de vacinação de Miyataku

Pessoas com mais de 65 anos e portadores da Carteira de invalidez podem utilizar o serviço de vacinação Miyataku (gratuito) de sua casa até o local de vacinação em grupo.

Para usá-lo, deverá registrar se como membro e fazer a reserva com uma empresa de táxi com pelo menos uma semana de antecedência.

Informações "Kotsu Taisaku Shitsu" ☎ 22-1152

Vacina para cepa Omicron

Aqueles que não foram vacinados, poderão receber a vacina nas instituições médicas da cidade.

Público Alvo	Período
Maiores de 12 anos que preenchem todos os seguintes requisitos. • Concluíram 2ª a 4ª dose. • Transcorreram 3 meses desde a última vacinação	Até 6 de maio
Pessoa entre 5 e 11 anos que preenchem todos os seguintes requisitos. • Concluíram 2ª e 3ª dose. • Transcorreram 3 meses desde a última vacinação	Até 31 de agosto

Aqueles que não receberam nenhuma dose

Poderão ser vacinados nas instituições médicas da cidade até o dia 30 de março de 2024.

Público Alvo	Quantidade
Crianças de 6 meses a 4 anos	3 vezes
Maiores de 5 anos	2 vezes



Vacina para cepa Omicron

A classificação do novo coronavírus é a mesma do "novo tipo de influenza, etc. (equivalente a classificação 2)" devido à sua alta infecciosidade e gravidade dos sintomas quando se desenvolve, mas a partir de 8 de maio será rebaixado para "classificação 5". Mesmo assim, o perigo não mudará, portanto continuem tomando medidas contra a infecção.

Alto ↑ Risco ↓ Baixo	Classificação	Nome de doença infecciosa
	1	Febre hemorrágica do Ebola, peste, etc.
	2	tuberculose, etc
	Nova influenza	nova influenza Novo Coronavírus
	3	Influenza H1N1, cólera, shigelose, etc.
	4	malária, raiva, etc.
	5	Influenza sazonal Novo Coronavírus



RECICLAGEM DE LIXOS

[Informações]

Setor de Meio Ambiente

☎ 22-1137 FAX 22-1207



[Informações sobre lixo]

Meta mensal por pessoa

Vamos reduzir o lixo correspondente a uma maçã



Distribuição do calendário de lixos

O calendário de lixo difere de acordo com o bairro. São 5 tipos de calendários.

Local de distribuição

Setor de Meio Ambiente (4º andar da prefeitura), Centro comunitários, Sucursais e Koryu Center.

A data da coleta varia dependendo do bairro.

Aos estrangeiros

Há também [calendário de lixos] em outros idiomas como inglês, coreano, chinês, espanhol, português e japonês simplificado.

Poderá conferir através do homepage da prefeitura.



Incentivos à atividade de reciclagem de papel usado, etc.

Emitiremos incentivos para organizações que colem recursos como papel usado.

É necessário pré-registo para se candidatar.

Grupo alvo

Organizações como associações de moradores, associações de crianças, associações de mulheres, PTAs na cidade

Produto alvo

Papel usado, pano usado, caixa de leite, latas de alumínio

Feriado no GOLDEN WEEK

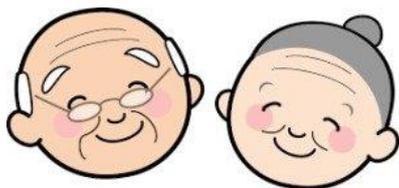
- Coleta de lixo · Recepção no Centro de Limpeza 04 a 06 de maio
- Coleta de dejetos humanos · limpeza de fossas sépticas 03 a 07 de maio



[VACINAÇÃO PNEUMOCÓCICA PARA ADULTOS]

A vacina pneumocócica para adultos é eficaz na prevenção e o agravamento de pneumonia, bronquite e sepse. Poderá receber uma vez na vida o subsídio público para vacinações de periódica ou vacinação voluntária.

【Vacinação periódica】	
Público alvo	O aviso será enviado ao público alvo em meados de abril .
Taxa	Custos 3,300 ienes (gratuito para aqueles que recebem o Subsídio de Sobrevivência "Seikatsu Hogo").
Inscrição	Veja o aviso.
【Vacinação voluntária】	
Público alvo	Maiores de 65 anos que não fazem parte do público alvo para a vacinação periódica.
Taxa	O valor a pagar será o custo da vacinação menos 3.000 ienes subsidiados pela cidade.
Inscrição	Entre em contato com antecedência.
Outros	As pessoas que farão a vacinação em outra cidade, deverão entrar em contato com antecedência
Informações	"Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727



[SUBSÍDIOS PARA COMPRA DE FRALDAS

DESCARTÁVEIS, ETC.]

Subsidiamos uma parte do valor da compra das fraldas descartáveis para quem sempre precisa de fraldas descartáveis, como os idosos que moram em casa.

Público Alvo	Cidadãos com 65 anos ou mais ou que tenham recebido certificação assistência ou apoio de longo prazo e que atendam a qualquer um dos seguintes requisitos <ul style="list-style-type: none"> • Está acamado ou quase acamado. • Tem dificuldade para urinar ou defecar. • Ocorre incontinência devido a doença, etc.
Inscrição	A partir do dia 3 de abril (segunda-feira) Entregue o formulário de inscrição no balcão na Divisão de Apoio ao Idoso "Koreisha Kaigo Shien Ka" no 1º andar da prefeitura. (ou no site oficial da cidade)
Outros	Peça ao seu coordenador de serviços e cuidados "ケアマネージャー" ou à equipe do Centro Regional de Suporte Abrangente para preencher a avaliação no verso do formulário de inscrição. O subsídio é apenas uma vez por pessoa no ano fiscal de abril a março.
Informações	"Koreisha Kaigo Shien Ka" ☎ 22-1141
	トップページ>市民の皆さんへ>健康・福祉>介護保険>紙おむつ購入費等助成事業 

AUXÍLIO

[AUXÍLIO POR LESÃO E DOENÇA DO SEGURO

"SHOBYO TEATE" NACIONAL DE SAÚDE]

Auxílio por lesão e doença serão pagos aos inscritos no Seguro Nacional de Saúde que se afastaram do trabalho devido à infecção pelo novo coronavírus.

Público alvo	Pessoas que estiveram ausentes do trabalho por 4 dias ou mais devido à infecção pelo novo coronavírus de 1º de janeiro de 2020 ~ 7 de maio de 2023 e cujo salário, e outros, sofreram redução total ou parcial.
Levar	Formulário de inscrição (poderá obter na página oficial da cidade), cópia do holerite e documento de identificação.
Inscrição	1º andar da prefeitura no balcão do "Hoken Nenkin Ka".
Informações	"Hoken Nenkin Ka" ☎ 22-1138
HP	トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>保険>傷病手当金(新型コロナウイルス感染症関連) 

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 時間拡大

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727

[PROCEDIMENTOS DO MY NUMBER]

Local : Prefeitura Municipal 7º andar

2ª a 6ª feira	8:30 ~ 19:00h
2 · 8 · 15 · 22 · 29 · 30 de abril	8:30 ~ 17:00h
6 e 7 de maio	

※ Das 10:00h ~ 16:00h suporte para solicitação do cartão.



[AJUDA PARA A SOLICITAÇÃO DO CARTÃO DO MY NUMBER]

Local : AEON MALL de Fujinomiya 3º andar (Lado oeste do AEON Cinema)

8, 15, 22 e 29 de abril e	10:00 ~ 16:00h
6 de maio	



[PROCEDIMENTOS PARA SOLICITAR O MYNA POINT]

Local : Prefeitura Municipal 1º andar- lado oeste do "Shimin Ka"

Todos os dias até 31 de maio (Exceto dia 3 a 7 de maio)	8:30 ~ 16:45h
--	---------------

※ Até 18:45h, somente nas 4ªs feiras

Informações : Prefeitura Municipal, Divisão de Promoção Digital ☎ 22-1116



Conhece o Help Mark (Símbolo de Ajuda ou ヘルプマーク)

É uma marca usada pelas pessoas que necessitam de ajuda.

- Pessoas que usam próteses ou articulações artificiais
- Pessoas com deficiências internas ou doenças intratáveis
- Pessoas nos estágios iniciais da gravidez

Embora não seja notável à primeira vista, serve para informar aos arredores que é necessária assistência e consideração. Deve ser usado em bolsas ou outro lugar visível.



Ao ver alguém com o Help Mark (Símbolo de Ajuda)

Ceder o assento no ônibus ou trem

Algumas pessoas podem parecer saudáveis por fora, porém necessitam de alça para se apoiar, por ter facilidade de se cansar e dificuldade manter a mesma postura por muito tempo.



Se estiver com problemas, pergunte

Algumas pessoas têm dificuldade responder de forma flexível aos acontecimentos súbitos, como acidentes de trânsito, enquanto outras têm dificuldade de se levantar, andar ou subir escadas.



Em caso de desastres, ajude a evacuar-se

Algumas pessoas têm deficiências visuais ou auditivas que dificultam a compreensão imediata da situação.

Além disso, há pessoas que têm deficiências nas mãos, pés, corpo, etc. e não conseguem evacuar rapidamente sozinhas.



Estamos distribuindo Help Mark (Símbolo de Ajuda)

Local Divisão de Apoio ao Atendimento à Deficiência no 1º andar da prefeitura.

Taxa É distribuído gratuitamente na Qualquer pessoa poderá solicitar.

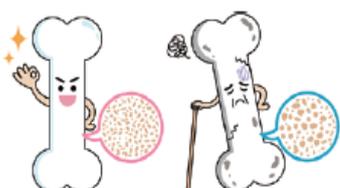
Informações Divisão de Apoio à Reabilitação de Deficiência ☎ 22-1145

[EXAME "FUSHIME KENSHIN"

(RECOMENDAÇÃO DO EXAME DE OSTEOPOROSE / DOENÇA PERIODONTAL)]

As pessoas que atingirem uma idade marco, poder fazer o exame de osteoporose e doença periodontal, a cada 5 anos.

【Exame de osteoporose】



A osteoporose é causada pela insuficiência de cálcio, baixos níveis de hormônios femininos, falta de exercício e dieta.	
Público alvo	Mulheres
Vagas	45 pessoas por dia
Taxa	510 ienes
Conteúdo	Exame ultrassônica da densidade óssea
Outros	No 「Exame físico」 também poderá medir a saúde óssea. Os interessados entrem em contato com a Divisão de Melhoramento de Saúde "Kenko ZoshinKa".

【Doença periodontal】



Doença periodontal é uma das principais causas de perda dos dentes. É importante fazer os exames regulares para a detecção precoce e tratamento.	
Vagas	30 pessoas por dia.
Taxa	410 ienes (Gratuito para as pessoas que completam 30 anos no ano fiscal 2022).
Conteúdo	Exame dos dentes e das gengivas .
Outros	As pessoas que completam 30 anos, poderão fazero o exame individual da doença periodontal. Inscreva-se diretamente na clínica odontológica, membro da Associação Odontológica de Fujinomiya.

【Para ambos】

Data	Julho	Agosto	Setembro	Outubro	Janeiro	Fevereiro
	19 e 31	04 e 22	11 e 27	11 e 27	17	07
Horário de recepção	① 13:30h~ ② 14:00~ ③ 14:30~ (3 vezes)					
Local	Centro de Saúde "Hoken Center"					
Público alvo	Ciadãos de Fujinomiya que completam 30・35・40・45・50・55・60・65・70 anos durante o período de 02 de abril a 1º de abril de 2024.					
Inscrição	Por telephone ou através da página oficial da Prefeitura.					
Outros	Não há crèche, porém poderá levar a criança no dia da consulta.					
Informações	Divisão de Molhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727					
HP	トップページ>市民の皆さんへ>健康・福祉>健康・医療>歯と骨の検診について					



**[SUBSÍDIO DAS DESPESAS DE EXAME MÉDICO COMPLETO
"NINGEN DOKKU" E O EXAME DO CÉREBRO "NO DOKKU"]**



Subsidiamos parte das despesas do Exame médico completo e do exame do cérebro feito em instituições médicas designadas, aos cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken" e Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo Hoken".

[Exame medico Completo]

Público alvo	Maiores de 40 , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde	
Valor do subsídio	9,961 ienes	
Inscrição	Quando	Após o exame,
	Local	dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	- Cartão do seguro de saúde, - Resultado do exame - Recibo - Caderneta bancária.

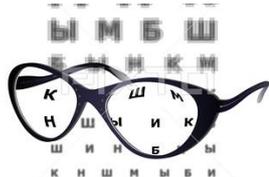


Público alvo	- Menores de 39 anos , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". - Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
Valor do subsídio	Será subsidiado parte das despesas do exame	
Solicitação	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas e antes do exame
	Local	Dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

[Exame do Cérebro]

Público alvo	- Cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". - Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
Valor do subsídio	31,500 ienes	
Solicitação	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas e antes do exame
	Local	Dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

Outros	Exame médico Geral, Exame cerebral, exame médico específico e exame médico para idosos não podem ser subsidiados em duplicidade.	
Informações	Seguro de saúde e Pensão (Kokumin Kenko Hoken) ☎ 22-1138 (Koki koreisha Iryo Hoken) ☎ 22-1482	
HP	Seguro Nacional de Saúde トップページ>市民の皆さんへ>税・保 険・年金>保険>人間ドック・脳ドック・40歳未満健診助成のご案内	
	Seguro de Saúde para Idosos トップページ>市民の皆さんへ>税・保 険・年金>保険>後期高齢者医療制度>人間ドック・脳ドックの助成事業	



[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



© 富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
02 de abril	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
09 de abril	Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
16 de abril	Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
23 de abril	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
29 de abril	Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
30 de abril	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
03 de maio	Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
04 de maio	Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
05 de maio	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
07 de maio	Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500



© 富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Abril	02 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	09 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	16 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
	23 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	30 Clinica Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
Maio	07 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar, sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*)



[SUBSÍDIO ÀS FAMÍLIAS MONOPARENTAIS "JIDO FUYO TEATE"]

Público Alvo	Pai, mãe ou tutor da criança que se enquadram em um dos seguintes requisitos
Requisitos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Divorciado(a) ▪ Pai ou mãe viuvo(a) ou desaparecido (a) ▪ Pai ou mãe com deficiência grave, por acidente ou doença ▪ Pai ou mãe cumpre pena criminal há mais de 1 ano ▪ Abandono pelo pai ou mãe, há mais de 1 ano ▪ Criança cujo o pai ou a mãe recebeu ordem de proteção do Tribunal, por violência doméstica ▪ Filho de pai ou mãe solteiros.

- O pagamento será efetuado até o dia 31 de março seguinte, após completar 18 anos.
- **Obs:** Em caso de qualquer alteração na conta bancária, deverá comparecer à prefeitura.



Maiores Informações: Setor de Ajuda Social p/ Crianças (*Kodomo-Mirai-ka*), ☎ 22-1146 / Fax: 22-1401



[BENEFÍCIO DE AUXÍLIO-FAMÍLIA PARA ASSISTÊNCIA À CRIANÇA]

A fim de apoiar a vida das famílias que criam filhos, forneceremos um benefício de 10.000 ienes por criança.

Público alvo	Pessoa que tenha endereço na cidade desde 1º de janeiro de 2023 e criam filho nascido entre 2 de abril de 2004 e 1º de abril de 2023
Inscrição	Os que preenchem uma das seguintes condições devem entregar o formulário de inscrição (disponível no site oficial) por correio, inscrição eletrônica ou ao balcão até o dia 30 de junho. ① Pessoas que não podem receber o Subsídio de Crianças devido a restrições de renda, etc. ② Tutores de crianças nascidas entre 02 de abril de 2004 e 01 de abril de 2007 ③ Funcionário público
Outros	Aqueles que receberam o Subsídio de Crianças na cidade de Fujinomiya em janeiro de 2023 (excluindo funcionários públicos) não precisam se inscrever, pois serão depositados na conta bancária onde recebem o Subsídio de Crianças.
Informações	"Kodomo Mirai Ka" ☎22-1146
HP	トップページ>市民の皆さんへ>妊娠・子育て・出会い交流> 子育て支援>子育て世帯応援給付金(富士宮市独自事業) 



[ISENÇÃO DE IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES (DEPENDENDO DO CLASSIFICAÇÃO) PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA]

Aceitamos pedidos de redução ou isenção de imposto sobre veículos leves (dependendo do classificação) do ano fiscal 2022.

Público alvo	① Veículo de propriedade de uma pessoa maior de 18 anos que tenha um certificado de deficiência ② Veículo de propriedade da pessoa que possui um certificado de deficiência física (menor de 18 anos), com certificado de enfermagem A "Ryoiku Techo" ou um certificado de saúde e bem-estar mental (1º grau) "Seishin Hoken Fukushima Techo" ou o veículo pertencente a pessoa de mesma composição familiar
Inscrição	12 de maio~5 de junho
Outros	<ul style="list-style-type: none"> Eentre em contato antecipadamente para saber os itens necessários. Terá direito a redução de apenas um veículo por pessoa com deficiência.
Informações	Shimin Zei Ka ☎ 22-1125 FAX 22-1227
HP	トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>税金>軽自動車税(種別割)の減免について 



[EFETUAR OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE DENTRO DE 14 DIAS]

Para efetuar os trâmites de Ingresso e desligamento no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken", deverá comparecer a prefeitura.

- **Em caso de atraso nos trâmites de ingresso:** O Imposto do Seguro de Saúde será cobrado a partir da data da inscrição (com a data retroativa) e não da data de solicitação.
- **Em caso de atraso nos trâmites de desligamento:** Em caso de utilizar o Cartão do Seguro de Saúde, depois da data de desligamento, deverá devolver as despesas médicas assumidas pelo Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".

Nos seguintes casos:		Ítems necessários
Para ingressar no Seguro Nacional de Saúde	Ao mudar-se de outra cidade	Atestado de mudança para outra cidade
	Saída do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Atestado de desligamento do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"
	Ao deixar de ser dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Nascimento do filho	Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de Vacinação, passaporte e etc
	Ao se desligar do Sistema de Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Aviso de desligamento do Sistema
Para cancelar o Seguro de Nacional de Saúde	Ao mudar-se para outra cidade ou país	Cartão do Seguro de Saúde
	Ao se inscrever no Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Cartão Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" ou o certificado de Inscrição do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" e o Cartão do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".
	Ao tornar dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Ao receber a Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Cartão do Seguro de Saúde e Aviso de aprovação da Ajuda de Subsistência
	Falecimento	Cartão do Seguro de Saúde e Comprovante de falecimento
Outros	Mudança de nome, endereço ou Chefe de família	Cartão do Seguro de Saúde
	Perda ou danos no Cartão do Seguro de Saúde	Cartão do Seguro de Saúde e documento de identificação
	Mudança de Fujinomiya para estudar em outra cidade	Cartão do Seguro de Saúde e Certificado de Matrícula Escolar

Trazer : Cartão do My number, documento de identificação e procuração (se a pessoa que fará os trâmites pertencer a outra composição familiar).

Outros: Se não puder comparecer a prefeitura, entre em contato.



Maiores informações: Setor de Seguro de Saúde e Pensão ☎ 22-1138 Fax: 28-1351



©富士宮市さくやちゃん

[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos 1º domingo do mês	02 de abril e 07 de maio 8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4a feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.
Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ✕	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	○	✕	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	✕		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	✕	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	✕		
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	✕	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		
Entrega do calendário da coleta de lixo Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta	Somente no dia 7 de abril		Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos



AUMENTARÁ A FORMA DE PAGAMENTO DO IMPOSTO

Informações: "Shuno Ka" ☎ 22-1128

Os boletos de pagamento de impostos municipais emitidos após abril podem ser pagos a qualquer hora, em qualquer lugar, 24 horas por dia, 365 dias por ano usando eLTAX (site de pagamento de impostos locais).

Se utilizar o site de pagamento de impostos local em seu smartphone ou computador,



Podera pagar com cartão de crédito*, internet banking, transferência em conta (método direto), emissão de número do Pague Fácil, etc.



* Será cobrada uma taxa de utilização do sistema de acordo com o valor do pagamento.



Poderá pagar vários boletos de pagamentos juntos

eLTAX 「Site de pagamento de impostos locais」



HP トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>公金のお支払いについて> 地方税お支払サイトで市税を納付できるようになりました



Impostos que poderão ser pagos

- Imposto residencial (para cobrança normal)
- Imposto predial/imposto de planejamento municipal
- Imposto sobre veículos leves
- Imposto de seguro nacional de saúde

Forma de utilizar

Escaneie o eL-QR através de seu smartphone ou digite o número eL (número do boleto) para seguir na tela de pagamento. Não serão emitidos recibos em papel.



Se a marca eL for impressa, poderá usar eLTAX

Número eL (número do boleto de pagamento)

eL-QR (código QR*)

* Marca registrada da DENSO WAVE INCORPORATED

Há várias outras formas de pagamentos

Por débito bancário (transferência automática)

É seguro e prático pois não precisará se preocupar em perder boletos ou esquecer de pagar.

Trâmites

Levar : Caderneta Bancária, Carimbo registrado no banco e aviso de cobrança.

Local : No balcão da instituição financeira ou agência dos correios da cidade onde deseja fazer a transferência de conta



Em Lojas de conveniências

Você pode pagar 24 horas por dia.

Observação

- O pagamento não poderá ser feito fora do prazo.
- Ao pagar vários ingressos, verifique o valor total.



Pelo smartphone através do aplicativo de pagamento

Ao ler o eL-QR ou o código de barras do boleto, poderá pagar a qualquer hora, em qualquer lugar, 24 horas por dia, 365 dias por ano.

Observação

- O pagamento não poderá ser feito fora do prazo.
- Recibos em papel não serão emitidos.
- Tenha cuidado para não fazer pagamentos em duplicidade, pois não poderá ser cancelados após feito o pagamento.
- Poderá verificar os aplicativos compatíveis no "site de pagamento de impostos locais".

Nos balcões das instituições financeiras em todo o país

Além das instituições financeiras da cidade, poderá pagar em diversas instituições financeiras.





Paguem seus impostos em dia

		Bens Imóveis e Urbanismo	Veículos de placa Amarela	Imposto Residencial	Seguro Nacional de Saúde	Seguro de Assistência	Seguro de Saúde para Idosos	Aluguel dos Apartamentos Municipais	Mensalidade da creche pública	Consumo de água e esgoto
Ano 2023	Abril									Consumo de março 28 de abril
	Maio	1ª parcela Dia 08						Aluguel de abril- Dia 01 Aluguel de maio- Dia 31		Consumo de abril 29 de maio
	Junho		Dia 05					Aluguel de junho- Dia 30		Consumo de maio 28 de junho
	Julho			1ª parcela Dia 03				Aluguel de julho- Dia 31		Consumo de junho 28 de julho
	Agosto	2ª parcela Dia 03			1ª parcela Dia 03		1ª parcela Dia 31	Aluguel de agosto- Dia 31		Consumo de julho 29 de agosto
	Setembro			2ª parcela Dia 04	2ª parcela Dia 04					Consumo de agosto 28 de setembro
	Outubro				3ª parcela Dia 03		2ª parcela Dia 02 3ª parcela Dia 31	Aluguel de setembro 02 de outubro Aluguel de outubro 31 de outubro		Consumo de setembro 30 de outubro
	Novembro			3ª parcela Dia 06	4ª parcela Dia 06		4ª parcela Dia 30	Aluguel de novembro 30 de novembro		Consumo de outubro 28 de novembro
	Dezembro				5ª parcela Dia 04					Consumo de novembro 28 dezembro
Ano 2024	Janeiro	3ª parcela Dia 04			6ª parcela Dia 04		5ª parcela Dia 04 6ª parcela Dia 31	Aluguel de dezembro 04 de janeiro Aluguel de janeiro 31 de janeiro		Consumo de dezembro 29 de janeiro
	Fevereiro			4ª parcela Dia 05	7ª parcela Dia 05		7ª parcela Dia 29	Aluguel de fevereiro 29 de fevereiro		Consumo de janeiro 28 de fevereiro
	Março / Abril	4ª parcela Dia 04			8ª parcela - Dia 04 de março 9ª parcela - Dia 1º de abril		8ª parcela 1º de abril	Aluguel de março 1º de abril		Consumo de fevereiro 28 de março

- * O pagamento através do débito bancário, será no dia 10 do seguinte mês (se a instituição financeira for feriado o débito será efetuado no dia seguinte).
- * A cobrança é feita bimestralmente (meses pares ou ímpares, dependendo da região).

Consultas sobre o imposto municipal e vários encargos

Sobre pagamento do imposto residencial		Shuno Ka	Nozei Gakari (Consulta sobre pagamento)	☎ 22-1129 FAX 22-1227
			Zeisei Gakari (Sobre débito bancário)	☎ 22-1128 FAX 22-1227
Sobre a tributação do imposto residencial	Imposto predial e de planejamento municipal	Shisan Zei Ka	Tochi Gakari	☎ 22-1127 FAX 22-1227
			Kaya Gakari	☎ 22-1249 FAX 22-1227
	Imposto residencial	Shimin Zei Ka	Shimin Zei Gakari	☎ 22-1126 FAX 22-1227
	imposto sobre veículos leves		Hojin Shozei Gakari	☎ 22-1125 FAX 22-1227
	Imposto de seguro nacional de saúde	Hoken Nenkin Ka	Shikakufuka-gakari	☎ 22-1138 FAX 28-1351
	seguro saúde para idosos	Hoken Nenkin Ka	Koki Koreisha Hoken Gakari	☎ 22-1482 FAX 28-1351
	Seguro de assistência	Korei Kaigo Shien Ka	Kaigo Hoken Gakari	☎ 22-1141 FAX 28-4345
	Taxa de consumo de água e uso de esgoto	Suido Gyomu Ka	Eigyō Gakari (Okyakusama Center)	☎ 22-1178 FAX 22-1105
	Contribuição dos negócios de esgoto	Gesuido Ka	Gyomu Gakari	☎ 22-1172 FAX 22-1208
	Mensalidade de reche públicas e refeições	Kodomo Mirai Ka	Hoiku Gakari	☎ 22-1147 FAX 22-1401
	Aluguel de habitação municipal e estacionamento	Kenchiku Jutaku Ka	Jūtaku Kanri Gakari	☎ 22-1163 FAX 22-1208

Maiores informações: Prefeitura Municipal – Setor de Consultoria para Estrangeiros ☎ 0544-22-1246



[VENCIMENTO DOS IMPOSTOS E TAXAS DO MÊS DE ABRIL E MAIO]

Data de vencimento	Impostos a pagar
28 de abril	- Consumo de água e esgoto, referente ao mês de março.
1º de maio	- Mensalidade da creche, referente ao mês de abril - Aluguel e estacionamento do Apartamento Municipal, referente ao mês de abril
08 de maio	- 1ª parcela de pagamento do Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei"

[SERÁ ENVIADO O AVISO DE COBRANÇA DO IMPOSTO DE BENS IMÓVEIS, VIA CORREIO]

Será enviado em meados de abril, o aviso de cobrança de imposto predial e imposto de urbanismo, para proprietários de Terreno, casa e ativos depreciáveis cadastrados no dia 1º de janeiro.

◆ **Em caso de falecimento do proprietário**

O imposto deverá ser pago pelo herdeiro. Envie o "Aviso de Designação de Representante de Herança" para que o aviso de pagamento do imposto seja enviado ao representante dos herdeiros.

◆ **Em caso de extravio do aviso de cobrança e a declaração fiscal**

Como não é possível fazer a reemissão. Neste caso compareça no no 1º andar da prefeitura no Setor de Pagamento de Impostos "Shuno-ka" confira o conteúdo da tributação "kazei naiyō" através que conta no Livro de registro "nayose chō" e pague o imposto. em caso de extravio deverá solicitar na prefeitura (1º andar) Setor de Pagamento de Impostos "Shuno Ka". Confira os dados e pague-o em dia.

◆ **Comunique nos seguintes casos**

- Mudança da situação do uso do terreno.
- Expansão ou reconstrução da casa.
- Demolição da casa.
- Alteração do uso da casa.

(Exemplo)

- Quando mudar a loja para residência
- Quando mudar o nome do proprietário de uma casa não registrada.



Maiores informações: "Shisan Zei Ka" 22-1127



CRIANÇA **CUIDADOS**



Quando a criança adoecer repentinamente	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando o seu filho está com algum problema
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>#8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjo"</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo MiraiKa Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p><u>Se está preocupado</u></p> <p>Seishonen Soudan Center</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>2ª a 6ª 9:00~16:30</p> <p>- <u>Em caso de urgência</u></p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban"</p> <p>☎ 22-1252</p> <p>2ª a 6ª 9:00~16:30</p> <p>* 2ª quarta-feira do mês, até às 20:00h</p>



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Abril e Maio	Horário
Para Estrangeiros	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	8:30h às 17:00h Recepção até 16:30h
Geral		
Trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa "Naishoku"	2ª e 5ª (exceto nos feriados)	A partir das 13:30h
Com Advogado	Dia 05, 12, 19 e 26 de abril	
Pensão	Dia 27 de abril	10:00h ~ 15:00h



Maiores informações: Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246

[DANOS OU ANORMALIDADES NAS RUAS MUNICIPAIS]

Se encontrar alguma anomalia ou danos nas estradas municipais nos avise.

Sua informação é muito importante para manter as estradas seguras.

Estamos reparando depressões nas estradas, inspecionando e reparando danos em calhas e tampas de ranhuras para que a estrada possa ser usada com tranquilidade.

Em particular, a superfície da estrada é facilmente danificada pela chuva forte ou longa, portanto, informe-nos se encontrar algum buraco na estrada.

Poderá informar através do "Shimin Repoto" na página "Kurashi" do LINE oficial da Cidade de Fujinomiya.



Maiores informações: Divisão Rodoviária "Doro Ka" ☎ 22-1240

* Sábados, domingos, feriados nacionais e após o expediente ☎ 22-1111





APOIO EDUCACIONAL PARA ALUNOS DO ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO "SHOGAKUSEI" E "CHUGAKUSEI"

Ajuda para famílias com alunos do ensino fundamental (Shogako e Chugako) que estão tendo dificuldade em pagar por despesas educacionais (como alimentação e material escolar) por razões financeiras.



Público alvo	Famílias isentas de impostos municipais e famílias que recebem o subsídio para famílias monoparentais.
Como proceder	- Solicitar o formulário na escola e devolver devidamente preenchido

※ As pessoas que se mudaram para Fujinomiya depois de janeiro de 2022 e que não recebem o Subsídio para Famílias Monoparentais "Jido Fuyo Teate", deverão apresentar o Atestado de Renda "Shotoku Zei".



Maiores informações: Departamento Educacional "Gakko Kyoiku Ka" ☎ 22-1184

AULAS DE JAPONÊS A TODOS OS ESTRANGEIROS



É possível estudar o idioma japonês.

Período : 09 de maio a 11 de julho (todas 3^{as} feiras)

Horário: 19:00h ~ 20:30h

Local: Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara

Vagas: 10 pessoas

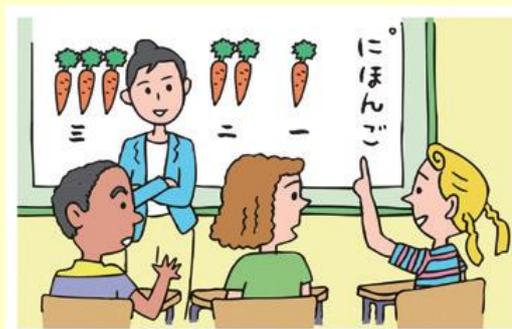
Taxa: 3.000 ienes

Inscrição : Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara ou por telefone na

Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

"Fujinomiya Kokusai Koryu Kyokai FAIR"

☎ 0544-22-8111





Pensão Nacional para os estudantes

[UTILISE A PENSÃO NACIONAL "SISTEMA ESPECIAL DE PAGAMENTO PARA ESTUDANTES"]

Mesmo os estudantes ao completarem 20 anos são obrigados a ingressar no Sistema Nacional de Pensões e pagar prêmios de seguro.

No entanto, os estudantes geralmente têm uma renda baixa, portanto, se sua renda for inferior a um determinado valor, poderão usar o "Sistema de Exceção de Pagamento de Estudantes" para adiar o pagamento dos prêmios do seguro nacional de pensão.

Alunos que completarão 20 anos em 2023

Aqueles que têm dificuldade em pagar os prêmios devem fazer a solicitação.

Solicitação : Serviço de Pensão do Japão enviará o comprovante de pagamento anexo o "Formulário de Solicitação para Pagamento Especial para Estudantes" o qual deverá ser preenchido e enviado após a data de aniversário. *É necessária a cópia da carteira de estudante ou comprovante de matrícula.

Outros O período durante o qual utilizou o Regime Especial de Pagamentos para Estudantes também está sujeito ao período de elegibilidade para receber a pensão de base de velhice no futuro, mas não se reflete no valor da pensão que recebe.

Se quiser aumentar o valor a receber, pague o prêmio do seguro durante 10 anos.

Aqueles que usam o sistema de pagamento especial para estudantes

Aqueles que desejam utilizar o Regime Especial de Pagamento para Estudantes neste ano, é necessário também fazer a solicitação novamente.

Solicitação Preencha o procedimento usando o "Formulário de solicitação de Pagamento Especial para Estudantes" recebido do Serviço de Pensões do Japão.

Outros Se desejar pagar o prêmio da Pensão Nacional, entre em contato com o Fuji Pension Office.

Informações Escritório de Pensão de Fuji ☎ 0545-61-1900
Divisão de Seguros e Pensões ☎ 22-1139



[INSCRIÇÃO EM AGOSTO P / OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS "SHIEI-JUTAKU"]

Inscrições para residir nos apartamentos municipais.

Divulgação	Publicado no site oficial da cidade a partir de sábado, 10 de maio
Período de inscrição	10 a 17 de maio na prefeitura



©富士宮市さくやちゃん

HP トップページ>市民の皆さんへ>住まい・ペット・動物>住まい>市営住宅入居者募集案内



Maiores informações: "Kenchiku Jutaku Ka" ☎ 22-1163

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE MARÇO DE 2023]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
64.058	64,960	129.018	58.275
(- 43)	(- 55)	(- 98)	(+ 38)



※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

